

**Compact
ITS Adapter C**

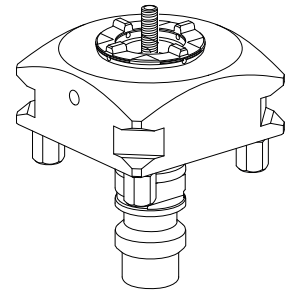
Sicherheit, Garantie, Haftung und Serviceadressen siehe Beilage A.

**Compact
ITS adapter C**

For safety, guarantee, liability and service addresses, see Appendix A.

**Compact
adaptateur ITS C**

Sécurité, garantie, responsabilités et adresses de service : voir annexe A.



**Verpackungsinhalt
überprüfen**

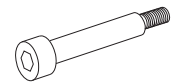
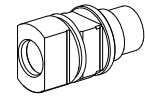
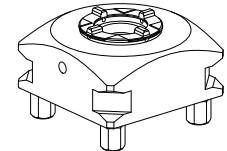
- 1x Compact ITS Adapter C
- 1x Grundkörper
- 1x Ringstück
- 1x Zylinderschraube
- 1x Späneschutz

Check package contents

- 1x Compact ITS adapter C
- 1x Main piece
- 1x Ring piece
- 1x Socket head bolt
- 1x Chip guard

**Vérifier l'intégralité
de la livraison**

- 1x Adaptateur Compact ITS C
- 1x Corps de base
- 1x Pièce annulaire
- 1x Vis à tête cylindrique
- 1x Protection contre les copeaux



Bezeichnung der Teile

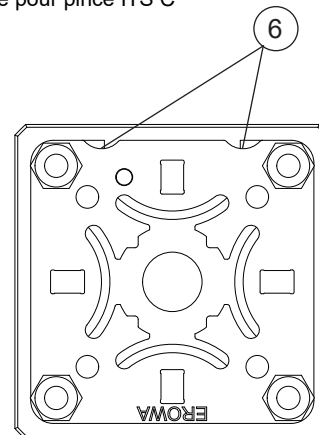
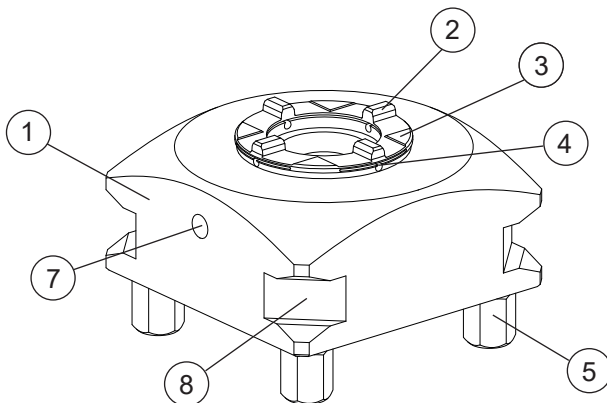
- 1) Referenzseite
- 2) Zentrierprisma (4x)
- 3) Z = zero
- 4) Federschlitz
- 5) Stützfuss
- 6) Referenzmarken
- 7) Gewinde M5 für Chiphalter
- 8) Nut für Greifer ITS Halter C

Description of parts

- 1) Reference side
- 2) Centering prism (4x)
- 3) Z = zero
- 4) Spring slot
- 5) Support foot
- 6) Reference marks
- 7) M5 thread for chipholder
- 8) Slot for gripper ITS holder C

Désignation des éléments

- 1) Face de référence
- 2) Prisme de centrage (4x)
- 3) Z = zero
- 4) Entaille à ressort
- 5) Butée d'appui
- 6) Marques de référence
- 7) Taraudage M5 pour bride pour puce
- 8) Rainure pour pince ITS C



Symbolerklärung













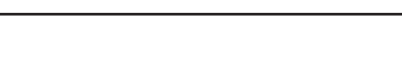
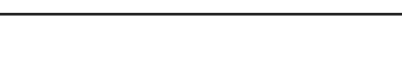
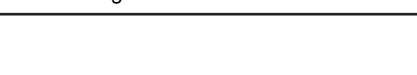
Explanation of the symbols

Description des symboles utilisés

Das EROWA Produkt wurde nach den allgemein anerkannten Regeln der Technik und dem aktuellen Stand von Wissenschaft und Technik gefertigt. Dennoch gehen von Maschinen Risiken aus, die sich konstruktiv nicht vermeiden lassen. Um dem mit dem EROWA Produkt arbeitenden Personal ausreichend Sicherheit zu gewährleisten, werden zusätzlich Sicherheitshinweise gegeben. Nur wenn diese beachtet werden, ist hinreichende Sicherheit beim Umgang mit dem EROWA Produkt gewährleistet. Bestimmte Textstellen sind besonders hervorgehoben. Die so gekennzeichneten Stellen haben folgende Bedeutung:

The EROWA Product has been manufactured according to the generally recognized rules of technology and the state of the art of science and technology. Even so, machines involve risks which cannot be avoided by means of design and construction. In order to provide personnel working with the EROWA Product with adequate safety, additional precautions are provided. Adequate safety at work with the EROWA Product can only be ensured if these precautions are being followed. Certain passages have been marked in a particular way. The passages marked in this manner have the following meaning:

Le Produit EROWA a été conçu en fonction des règles techniques généralement admises et de l'état actuel des connaissances scientifiques et techniques. Il n'en reste pas moins que toute machine présente nécessairement des risques qui ne peuvent pas être entièrement éliminés par la seule approche conceptuelle. D'où la prescription de consignes de sécurité spécifiques pour assurer une sécurité maximale au personnel travaillant sur le Produit EROWA. Seule l'observation de ces consignes de sécurité permet d'assurer une sécurité suffisante aux personnes dans leurs rapports avec le Produit EROWA. Certains passages ont été mis en évidence. Ils ont les significations suivantes :

 <p>GEFAHR</p> <p>Steht für eine unmittelbar drohende Gefahr, die zu schweren, irreversiblen Körperverletzungen oder zum Tod führt.</p>	 <p>DANGER</p> <p>Highlights an immediate thread of danger that will cause serious, irreversible physical injury or death.</p>	 <p>DANGER</p> <p>Signale un danger qui vous menace directement et qui provoque de graves blessures corporelles ou la mort.</p>
 <p>WARNUNG</p> <p>Steht für eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu schweren Körperverletzungen oder zum Tod führen kann.</p>	 <p>WARNING</p> <p>Highlights a possible dangerous situation that could cause serious physical injury or death.</p>	 <p>AVERTISSEMENT</p> <p>Signale une situation potentiellement dangereuse pouvant entraîner la mort ou de graves blessures corporelles.</p>
 <p>VORSICHT</p> <p>Steht für eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu geringfügigen oder mäßigen Verletzungen führen kann.</p>	 <p>CAUTION</p> <p>Highlights a possible dangerous situation that could cause minor or moderate injury.</p>	 <p>ATTENTION</p> <p>Signale une situation potentiellement dangereuse pouvant entraîner des blessures légères ou modérées.</p>
 <p>HINWEIS</p> <p>Steht für eine möglicherweise schädliche Situation, bei der das Produkt oder eine Sache in seiner Umgebung beschädigt werden könnte.</p>	 <p>NOTICE</p> <p>Highlights a possible harmful situation in which the product or an object in the vicinity could be damaged.</p>	 <p>INDICATION</p> <p>Signale une situation potentiellement néfaste dans laquelle le produit ou un objet placé à proximité de lui risque d'être endommagé.</p>
 <p>WICHTIG</p> <p>Steht für Anwendungshinweise und andere nützliche Informationen.</p>	 <p>IMPORTANT</p> <p>Highlights information on usage and other useful information.</p>	 <p>IMPORTANT</p> <p>Signale des consignes d'utilisation et d'autres informations utiles.</p>

Schutzeinrichtungen

Protection devices

Dispositifs de protection

⚠️ GEFAHR

Unvorhersehbare Fehlfunktionen oder fehlerhaftes Material des Produkts (wegfliegen von Teilen), können zu schweren und irreversiblen Körperverletzungen führen.
Die vorhandenen Schutzeinrichtungen sind gemäss der Betriebsanleitung (Werkzeugmaschine) korrekt und konsequent anzuwenden.

⚠️ DANGER

Unforeseeable malfunctions or faulty material of the product (parts being thrown out) can cause severe and irreversible injury.
The existing protection devices must be used properly and consistently according to the operating instructions (machine tool).

⚠️ DANGER

Des dysfonctionnements imprévisibles ou un matériau défectueux dans le produit (pièces qui s'échappent) peuvent entraîner des blessures corporelles lourdes et irrémediables.
Les dispositifs de protection existants doivent donc être utilisés systématiquement et conformément aux instructions de service (de la machine-outil).

Persönliche Schutzausrüstung

Personal protective equipment

Équipement de protection individuelle

⚠️ WARNUNG

Unsachgemässe Bedienung, fehlerhafte Manipulation oder fehlerhaftes Material (herunterfallen von Teilen, Lärm) können zu schweren Körperverletzungen führen.
Der Bediener ist aufgefordert die vorhandene persönliche Schutzausrüstung (z.B. Schutzbrille, Schutzschuhe und Gehörschutz) korrekt zu tragen.

⚠️ WARNING

Improper operation, erroneous manipulation or faulty material (falling parts, noise) can lead to serious personal injury.
The operator is requested to properly wear the existing personal protective equipment (e.g., goggles, protective shoes, and hearing protection).

⚠️ AVERTISSEMENT

Toute utilisation non conforme, manipulation erronée ou matériau défectueux (chutes de pièces, bruit) peut entraîner de lourdes blessures corporelles.
L'opérateur est prié de porter correctement les équipements de protection individuelle existants (lunettes de sécurité, chaussures de sécurité, protection auditive, etc.).

HINWEIS

Die Auswahl und die Prüfung über den Einsatz der einzelnen Schutzausrüstungsgegenstände hat durch den Betreiber zu erfolgen.

NOTICE

The operating company is responsible for the selection and verification of use of the individual protection equipment.

INDICATION

L'exploitant est responsable de la sélection et du contrôle des différents équipements de protection individuelle.

Arbeiten mit Druckluft

Working with compressed air

Travailler avec de l'air comprimé

⚠️ WARNUNG

Maximaler Reinigungsdruck beachten.
Zu starkes Abblasen und Lärm mit der Druckluft vermeiden, Gehörschutz tragen.

⚠️ WARNING

Be sure to observe the maximum cleaning pressure.
Avoid excessive blowing and noise with compressed air, wear hearing protection.

⚠️ AVERTISSEMENT

Observer la pression de nettoyage maximale.
Éviter un nettoyage par soufflage et bruit à trop forte pression, porter une protection auditive.

Gegen Augenverletzungen gut sitzende Schutzbrille tragen (auch Drittpersonen). Gefährdung durch Versprühen von Flüssigkeit und wegfliegenden Spänen, etc.

To avoid eye injuries, wear properly fitting safety glasses (including third parties). Risk of spraying liquid and projection of chips, etc.

Porter des lunettes de sécurité bien ajuster pour éviter toute blessure des yeux (tierces personnes également). Risque de pulvérisation de liquides et de projection de copeaux, etc.

Müssen Teile beim Abblasen in der Hand gehalten werden, sind geeignete Handschuhe zu tragen.

If you must hold any parts in your hand while blowing them off, wear suitable gloves.

Si le nettoyage exige de tenir des pièces à la main, porter des gants appropriés.

Anwendung (bestimmungsgemäße Verwendung)

Zum Spannen des EROWA Compact Systems in das EROWA ITS System.

Einsatzgebiet:

Erodieren, Aufnehmen von Compact Elektroden in ITS Elektrodenwechsler.

Application (intended purpose)

To clamp the EROWA Compact system into the EROWA ITS system.

Applications:

For use in EDM, to hold Compact electrodes in ITS electrode changers.

Utilisation (conformément à sa destination)

Pour le serrage du système EROWA Compact dans le système EROWA ITS.

Applications:

usinage par étincelage, fixation d'électrodes Compact dans le changeur d'électrodes ITS.

WICHTIG

Der Compact ITS Adapter C wird für die Bearbeitung der Elektrode nicht empfohlen.

IMPORTANT

The Compact ITS adapter C is not recommended for electrode machining.

IMPORTANT

L'adaptateur Compact ITS C n'est pas recommandé pour l'usinage d'électrodes.

HINWEIS

Bearbeitete Elektroden, welche mit dem Spannzapfen M6 x 28 (9) direkt befestigt sind, werden beim Entfernen des Spannzapfens gelöst und verlieren dadurch die definierte Position.

So gefertigte Elektroden müssen mit dem Compact ITS Adapter Chuck C ER-094063 aufgenommen werden.

NOTICE

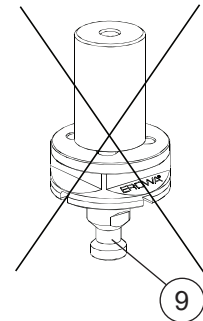
Finished electrodes which are directly attached by means of the M6 x 28 chucking spigot (9) will be detached when the chucking spigot is removed and will therefore lose their defined positions.

Electrodes that have been finished in this way must be attached to the Compact ITS adapter chuck C ER-094063.

INDICATION

Les électrodes usinées, fixées directement à la tige de préhension M6 x 28 (9), se dévissent lorsqu'on les enlève de la tige de préhension, perdant ainsi leur position définie.

La fixation des électrodes ainsi fabriquées doit se faire avec un adaptateur Compact ITS chuck C ER-094063.



Technische Daten

Dimensionen
Repetiergenauigkeit
Indexierung

Befestigung von Compact Elektrode, Elektrodenhalter, etc.

- Durch das Zentrum des Compact ITS Adapter mit dem mitgelieferten Spannzapfen (10).

Technical data

Dimensions
Repeatability
Indexing

To attach Compact electrodes, electrode holders, etc.

- Through the center of the Compact ITS adapter with the chucking spigot (10) supplied.

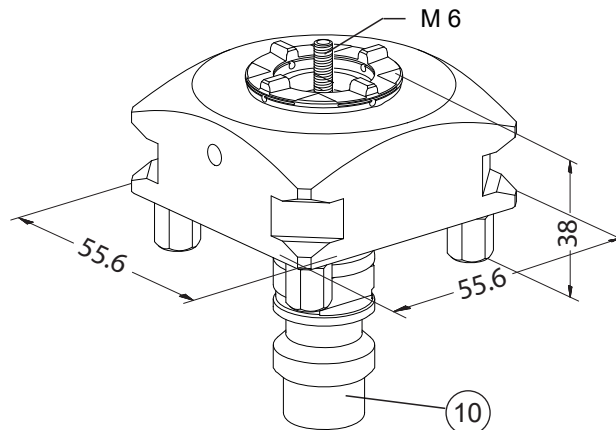
Caractéristiques techniques

Dimensions
Précision de répétabilité
Indexation

Fixation d'électrode, de porte-électrode Compact, etc. :

- Par l'axe de l'adaptateur Compact ITS avec la tige de préhension (10) faisant partie de la livraison.

55.6 x 55.6 x 38 mm
0,002 mm
4 x 90°



Inbetriebnahme

Setting up

Mise en service

(Bild A)
Späneschutz montieren

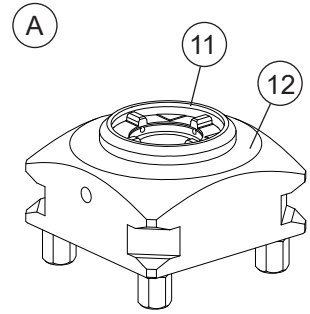
(Diagram A)
Fit the chip guard

(figure A)
Monter la protection contre les copeaux

Späneschutz (11) auf den Compact ITS Adapter C (12) aufsetzen.

Place chip guard (11) onto Compact ITS adapter C (12).

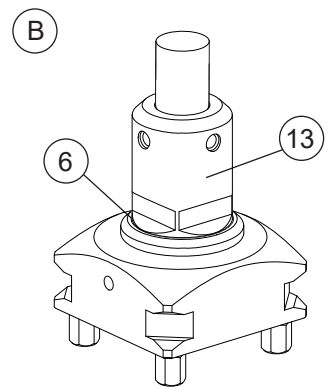
Poser la protection contre les copeaux (11) sur l'adaptateur Compact ITS C (12).



(Bild B)
Elektrodenhalter (13) (ohne Compact Spannzapfen) unter Berücksichtigung der Referenzmarke (6) auf den Compact ITS Adapter C aufsetzen.

(Diagram B)
Place electrode holder (13) (without Compact chucking spigot) onto Compact ITS adapter C, taking account of reference mark (6).

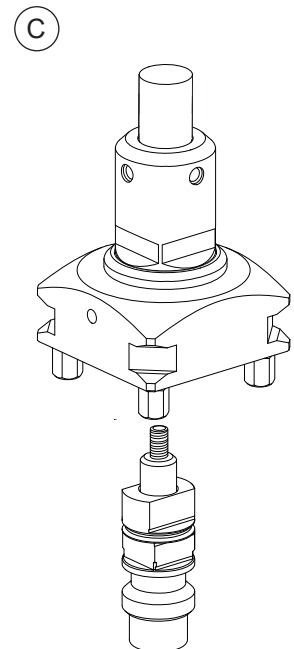
(figure B)
Poser le porte-électrode (13) (sans tige de préhension Compact) sur l'adaptateur Compact ITS C en tenant compte de la marque de référence (6).



(Bild C)
Spannzapfen von unten durch das Zentrum des Compact ITS Adapter C in den Elektrodenhalter einschrauben.

Diagram C)
Screw chucking spigot through the center of the Compact ITS adapter C into the electrode holder.

(figure C)
Visser la tige de préhension par le bas à travers l'axe de l'adaptateur Compact ITS C.



(Bild D bis F)

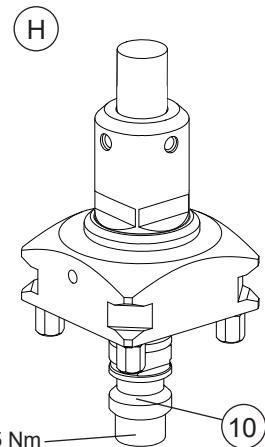
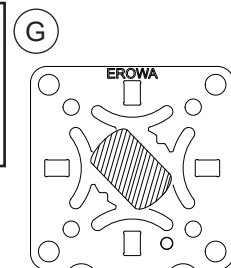
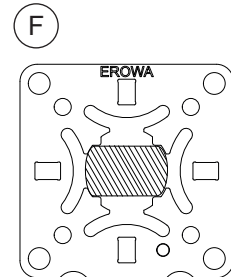
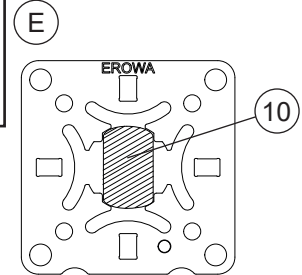
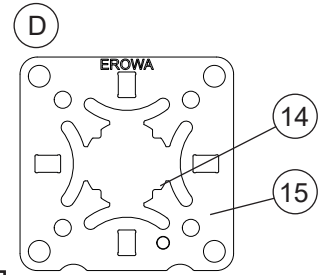
Der Spannzapfen (10) muss so montiert werden, dass er beim Einschrauben in den Aussparungen (14) der Zentrierplatte (15) einrastet. Dies ergibt vier Möglichkeiten um den Spannzapfen nach Bedarf zu montieren.

(Diagram D-F)

The chucking spigot (10) must be fitted in such a way that on being bolted on, it will lock into the notches (14) of the centering plate (15). This results in four possibilities for fitting the chucking spigot correctly.

(figures D à F)

La tige de préhension (10) doit être montée de façon qu'elle vienne s'encliqueter dans les évidements (14) de la plaque de centrage (15) lors du vissage. Ceci permet quatre positions de montage de la tige de préhension en fonction des besoins.

**HINWEIS**

Die Zentrierplatte (15) darf nicht entfernt werden.

NOTICE

Do not remove the centering plate (15).

INDICATION

Ne pas démonter la plaque de centrage (15).

HINWEIS

Der Spannzapfen darf nicht verdreht montiert werden (Bild G).

NOTICE

The chucking spigot must not be fitted at a wrong angle (Diagram G).

INDICATION

La tige de préhension ne doit pas se monter avec un décalage angulaire (figure G).

(Bild H)

Spannzapfen (10) mit 15 Nm festziehen.

(Diagram H)

Tighten the chucking spigot (10) to 15 Nm.

(figure H)

Serrer la tige de préhension (10) à 15 Nm.

Compact ITS Adapter C in ITS Spannfutter einspannen**Clamp Compact ITS adapter C in ITS chuck****Serrage de compact ITS adaptateur C dans mandrin ITS**

Variante 1: Compact ITS Adapter C in Spannfutter ohne Dichtung

Variant 1: Compact ITS adapter C in chuck without sealing

Variante 1: compact ITS adaptateur C dans mandrin sans joint d'étanchéité

(Bild I)

Compact ITS Adapter C (12) unter Berücksichtigung der Referenzmarken (6) in das ITS Spannfutter (16) einspannen.

(Diagram I)

Clamp Compact ITS adapter C (12) into the ITS chuck (16), taking into account reference marks (6).

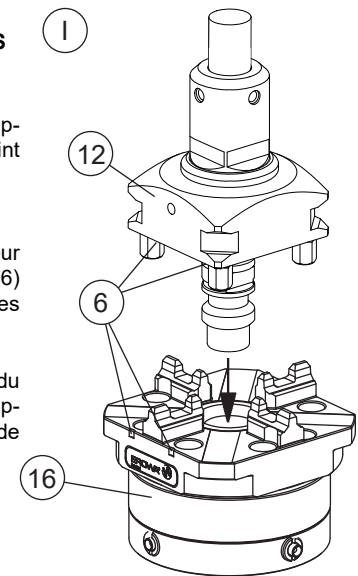
(figure I)

Serrer compact ITS adaptateur C (12) dans le mandrin ITS (16) en tenant compte des marques de référence (6).

(Der Spannvorgang ist in der Betriebsanleitung Ihres ITS Spannfeeders beschrieben.)

(The clamping process is described in the operating manual of your ITS chuck.)

(Les instructions de service du mandrin ITS donnent la description détaillée de la procédure de serrage.)

**Variante 2:** Compact ITS Adapter C in Spannfutter mit Dichtung**Variant 2:** Compact ITS adapter C in chuck with sealing**Variante 2:** compact ITS adaptateur C dans mandrin avec joint d'étanchéité

(Bild J)

Dichtring (17) auf ITS Spannfutter (16) montieren.

(Der Montagevorgang ist in der Betriebsanleitung Ihres Dichtringes beschrieben.)

(Diagram J)

Mount sealing ring (17) on ITS chuck (16).

(The mounting process is described in the operating manual of your sealing ring.)

(figure J)

Monter le joint d'étanchéité (17) sur le mandrin ITS (16).

(Les instructions de montage du joint d'étanchéité donnent la description détaillée de la procédure de montage.)

Compact ITS Adapter C (12) unter Berücksichtigung der Referenzmarken (6) in das ITS Spannfutter einspannen.

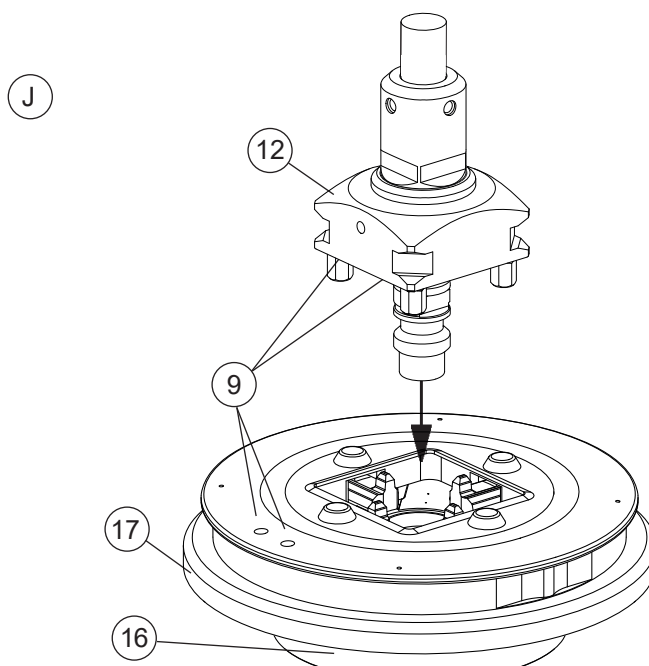
Clamp Compact ITS adapter C (12) into the ITS chuck, taking into account reference marks (6).

Serrer compact ITS adaptateur C (12) dans le mandrin ITS en tenant compte des marques de référence (6).

(Der Spannvorgang ist in der Betriebsanleitung Ihres ITS Spannfeeders beschrieben.)

(The clamping process is described in the operating manual of your ITS chuck.)

(Les instructions de service du mandrin ITS donnent la description détaillée de la procédure de serrage.)



Instandhaltung, Wartung

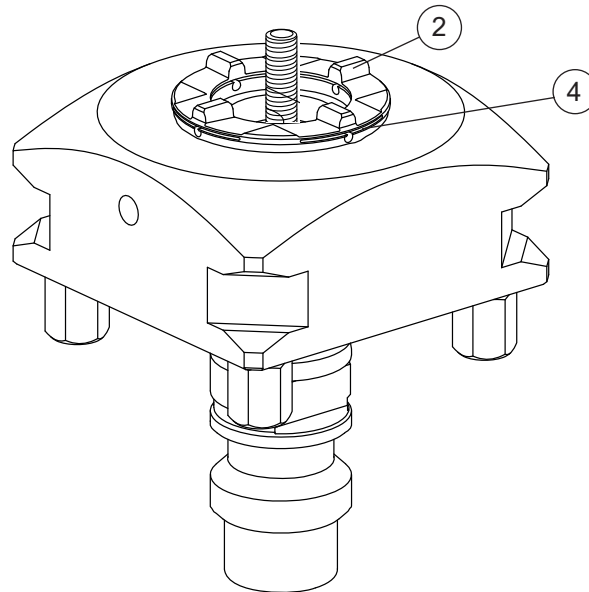
- Zentrierprismen (2) reinigen und gegen Beschädigung durch Schläge schützen.
- Optische Kontrolle oder bei Verschmutzung reinigen des Federschlitzes (4) unter den Zentrierprismen.
- Compact ITS Adapter C nach Gebrauch sauber reinigen und gegen Korrosion schützen.

Maintenance

- Clean centering prisms (2) and protect from damage through knocks.
- Carry out a visual check or, in case of contamination, clean the spring slot (4) under the centering prisms.
- Thoroughly clean the Compact ITS Adapter C after use and protect against corrosion.

Maintenance

- Nettoyer les prismes de centrage (2), et les protéger contre les endommagements dus aux chocs.
- Contrôle visuel de l'entaille à ressort (4) se trouvant sous les prismes de centrage. En cas de souillure, la nettoyer.
- Après utilisation, nettoyer soigneusement l'adaptateur Compact ITS C, et le protéger contre la corrosion.



Wartung und Pflege

Compact ITS Adapter C nach Gebrauch sauber reinigen und gegen Korrosion schützen.

Maintenance

After use, thoroughly clean the Compact ITS adapter C and protect against corrosion.

Maintenance

Après utilisation, nettoyer Compact ITS adaptateur C soigneusement et le protéger contre la corrosion.

Option

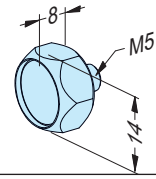
ER-094168
EWIS Rapid Chip mit Chiphalter
SW14

Option

ER-094168
EWIS Rapid chip with chipholder
SW14

Option

ER-094168
Porte-puce rapid EWIS, cote sur
plats 14

**Ersatzteile**

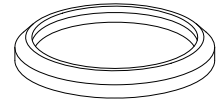
ER-022921
Späneschutz zu Compact - ITS
Adapter (Set à 10 Stk.).

Spare parts

ER-022921
Chip guards for Compact - ITS
Adapter (Set of 10).

Pièces de rechange

ER-022921
Protection contre les copeaux
pour adaptateur Compact - ITS
(jeu de 10 unités)



Beziehen Sie die Ersatzteile bei
Ihrem EROWA Fachhändler.

Please order spare parts from
your EROWA dealer.

Commandez les pièces de re-
change chez votre agent ERO-
WA.

Technischer Support

Für Fragen zu dieser Betriebs-
anleitung kontaktieren Sie bitte:
info@erowa.com.

Technical support

For technical support about this
operating instruction, please
contact: info@erowa.com.

Assistance technique

Pour l'assistance technique rela-
tive aux présentes instructions
de service, veuillez prendre
contact avec info@erowa.com.

Sicherheit, Garantie und Haftung

Der Hersteller

EROWA AG
Knutwilerstrasse
CH-6233 Büron LU /
Switzerland
Tel. ++41 (0)41-935 11 11
Fax ++41 (0)41-935 12 13
e-mail: info@erowa.com
www.erowa.com

erklärt hiermit, dass seine Produkte nach modernsten Fertigungsmethoden hergestellt und während der Produktion und als Endprodukt durch unsere Qualitätssicherung umfassend geprüft werden.

Die Garantie beträgt 12 Monate ab Verkaufsdatum. Sie beschränkt sich auf den Ersatz von defekten Teilen. Weitergehende Ansprüche sind ausgeschlossen.

Die Produkte der EROWA AG müssen unter den in dieser Dokumentation genannten Bedingungen eingesetzt und betrieben werden. Es dürfen nur EROWA AG Originalteile (Ersatz-, Verschleissteile, Nachrüstungen) verwendet werden. Nur unter Einhaltung dieser Konditionen ist eine Funktion sichergestellt und eine Gefährdung von Mensch und Maschine ausgeschlossen.

Trotz aller Sorgfalt kann diese Dokumentation Fehler aufweisen.

Für Folgeschäden übernimmt die EROWA AG keine Haftung. Technische Änderungen vorbehalten.

Security, guarantee and liability

Manufacturer

EROWA AG
Knutwilerstrasse
6233 Büron LU /
Switzerland
Tel. +41 (0)41 935 11 11
Fax +41 (0)41 935 12 13
Email: info@erowa.com
www.erowa.com

hereby confirms that the company's products are manufactured using the latest production methods and that they are subject to extensive quality checks both during production and on the end product.

Guarantee is valid for 12 months from the date of purchase. It is limited to the replacement of faulty parts. Further reaching claims are precluded.

The products of EROWA AG must be installed and operated in strict accordance with the conditions laid down in this documentation. Only EROWA AG original parts (spare parts, wear parts, retrofits) are allowed for use. Only strict adherence to these conditions will ensure proper working order of the machine and preclude any danger to people and to the machine.

Despite all due care, this documentation may contain errors.

EROWA AG shall not be liable for any consequential damage. Technical modifications are reserved.

Sécurité, garantie et responsabilité

Le fabricant

EROWA AG
Knutwilerstrasse
CH-6233 Büron LU /
Suisse
Tél. ++41 (0)41-935 11 11
Fax ++41 (0)41-935 12 13
e-mail: info@erowa.com
www.erowa.com

déclare par la présente que ses produits ont été fabriqués conformément aux méthodes de fabrication les plus modernes, et qu'ils ont été contrôlés de manière approfondie par notre service d'assurance qualité pendant la fabrication et en tant que produit fini.

La durée de la garantie est de 12 mois à compter de la date de la vente. Elle se limite au remplacement des pièces défectueuses. Toute autre forme de recours au titre de la garantie est exclue.

L'utilisation et l'exploitation des produits EROWA AG doivent être conformes aux spécifications du présent document. Seules des pièces d'origine EROWA AG doivent être utilisées (pièces de rechange, d'usure, de rééquipement). L'observation de ce dernier est indispensable pour assurer un fonctionnement fiable et prévenir les risques corporels et matériels.

Malgré les soins apportés à sa rédaction, le présent document peut présenter des erreurs.

EROWA AG décline toute responsabilité résultant de telles erreurs. EROWA AG se réserve également le droit de procéder à des modifications d'ordre technique.



Patente:

Diese Produkte sind durch eines oder mehrere der folgenden Patente (Anmeldungen) geschützt:

Patents:

These products are protected by one or more of the following patents (applications):

Brevets :

Ces produits sont protégés par les brevets (ou dépôts de brevet) suivants :

US 4,615,688	US Re, 33,249	EU 0 308 370	EU 91810937.2	Taiwan 47122	Japan 335221/91
US 4,621,821	US 4,934,680	EU 0 147 531	CAN 1,210,538	Taiwan 61080	Japan 58-195916
US 5,065,991	US 4,786,062	EU 0 248 116	CAN 1,260,968	Taiwan 42155	Japan 238990/86
US 4,686,768	US 751,158	EU 237 614	CAN 1,271,917	Taiwan 80109549	Japan 220264/88
US 534,527	US 6,367,814	EU 90810402.9	Taiwan 47696	Japan 024414/87	Japan 151429/90
US 089,017	EU 0 111 092	EU 90810401.9	Taiwan 55651	Japan 151430/90	Taiwan 205105

Germany

EROWA System Technologien GmbH
Gewerbegebiet Schwadernmühle
Roßendorfer Straße 1
DE-90556 Cadolzburg/Nbg
Germany
Tel. 09103 7900-0
Fax 09103 7900-10
info@erowa.de
www.erowa.de

France

EROWA Distribution France Sarl
PAE Les Glaisins
12, rue du Bulloz
FR-74940 Annecy-le-Vieux
France
Tel. 4 50 64 03 96
Fax 4 50 64 03 49
erowa.france@erowa.com
www.erowa.fr

Singapore

EROWA South East Asia Pte. Ltd.
56 Kallang Pudding Road
#06-02, HH@Kallang
Singapore 349328
Singapore
Tel. 65 6547 4339
Fax 65 6547 4249
sales.singapore@erowa.com
www.erowa.com

Japan

EROWA Nippon Ltd.
Sibadaimon Sasano Bldg.
2-6-4, Sibadaimon, Minato-ku
105-0012 Tokyo
Japan
Tel. 03 3437 0331
Fax 03 3437 0353
info@erowa.co.jp
www.erowa.com

Switzerland

EROWA AG
Knutwilerstrasse 3
CH-6233 Büron
Switzerland
Tel. 041 935 11 11
Fax 041 935 12 13
info@erowa.com
www.erowa.com

Spain

EROWA Technology Ibérica S.L.
c/Via Trajana 50-56, Nave 18
E-08020 Barcelona
Spain
Tel. 093 265 51 77
Fax 093 244 03 14
erowa.iberica.info@erowa.com
www.erowa.com

Eastern Europe

EROWA Technology Sp. z o.o.
Eastern Europe
ul. Spółdzielcza 37-39
55-080 Kały Wrocławskie
Poland
Tel. 71 363 5650
Fax 71 363 4970
info@erowa.com.pl
www.erowa.com

India

EROWA Technology (India) Private Limited
No: 6-3-1191/6, Brij Tarang Building
Unit No-3F, 3rd Floor, Greenlands, Begumpet,
Hyderabad 500016 (Telangana)
India
Tel. 040 4013 3639
Fax 040 4013 3630
sales.india@erowa.com
www.erowa.com

Scandinavia

EROWA Nordic AB
Fagerstagatan 18B
163 53 Spånga
Sweden
Tel. 08 36 42 10
Fax 08 36 53 91
info.scandinavia@erowa.com
www.erowa.com

Italy

EROWA Tecnologie S.r.l.
Sede Legale e Amministrativa:
Via Alfieri Maserati 48
IT-10095 Grugliasco (TO)
Italy
Tel. 011 9664873
Fax 011 9664875
info@erowa.it
www.erowa.com

Unità di Treviso:
Via Leonardo Da Vinci 8
IT-31020 Villorba (TV)
Italy
Tel. 0422 1627132

USA

EROWA Technology, Inc.
North American Headquarters
2535 South Clearbrook Drive
Arlington Heights, IL 60005
USA
Tel. 847 290 0295
Fax 847 290 0298
e-mail: info@erowa.com
www.erowa.com

China

EROWA Technology (Shanghai) Co., Ltd.
G/F, No. 24 Factory Building House
69 Gui Qing Road (Caohejing Hi-tech Park)
Shanghai 200233, PRC
China
Tel. 021 6485 5028
Fax 021 6485 0119
info@erowa.cn
www.erowa.com